

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 19. september 2018 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 088/18

(Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata sul.nr.

QAA-AAS-KS-0196-2016)

Unnerluussisussaataasut

(J.nr. 5509-98610-00146-14)

illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...]

(advokat [...], Nuuk

j.nr. 2004158)

oqaatigineqarpoq imaattoq

EQQARTUUSSUT:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 10. oktober 2017. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U pisuusutut isigineqarpoq ikiaroorntut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 2, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 13, ikiaroorntumik anngiortumik eqqussinermut peqataaneq.

U eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik aamma ilassutitut akiligassinneqarluni 19.100 kr.-inik kiisalu suliami aningaasartuutit 1.500 kr.-it akilissallugit.

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa U-imit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata atuuttussangortinneqarnissaa pisuunermik apeqqummut tunngatillugu aamma pineqaatis-siissutip sakkortusaaffigineqarnissaa.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ersersinneqarpoq, piffissaq pinerlunnermi tassaasoq 24. marts 2014. Suliaq eqqartuussivimmi tiguneqarpoq ulloq 24. oktober 2016 eqqartuussisoqarfiullu eqqartuussutaa unnerluutigineqartumit suliareqqitassangortinneqarluni tamatuma kinguninnga, eqqartuussisoqarfimmit eqqartuussut oqaatigineqarpoq ulloq 10. oktober 2017.

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tiguneqarpoq ulloq 9. maj 2018.

Suliamut ilassuteqaatitut saqqummiussineq

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ulloq 24. marts 2014 ilaatigut ersersinneqarpoq, suliami pineqartoq tassaasoq hashklumpit 76-it anngiortumik eqqunneqarsimasut. Taamatullu aamma ersersinneqarluni unnerluutigineqartoq suliami pasillerneqartoq X peqatigalugu.

Arsaarinnissutigineqartuni nalunaarusiami 24. marts 2014-imeersumi ersersinneqarpoq, politiit arsaarinnissutigisimagaat hashklumpit 66-it, taakkua X-ip uffarfiani nassaarineqarsimasut. Taakkua hashklumpit ataatsimoortillugit 168 grammimik oqimaassuseqarput. Tassanilu arsaarinnissuteqarnermi nalunaarusiami ersersinneqarpoq, politiit arsaarinnissutigisimagaat hashklumpit qulit, taakkua X-ip timaaniittut isertitsivimmut isertinneqarnermini. Taakkua hashklumpit qulit oqimaassuseqarput 28 grammimik.

Inuttut atugarisai pillugit

U nassuiaateqarpoq, meeqqani marlut kisimeeqatigivai, 18-inik marlunnillu ukiullit. Meqquerivimmi paarlatsitut sulisarpoq. Sapaatip akunneraniit sapaatip akunneranut sulisarneri assiginnigillat. Apeqqutaasarluni meeqqeriviup atorfissaqartitsinera. Akiitsoqarpoq 100.000 kr.-it sinnerlugit, qasserpiaannerilu eqqaamanngilai. Socialpædagogitut assigisaanilluunniit ilinniagaqalerusuppoq.

Nassuiaatit

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq unnerluutigineqartoq U.

U-ip nassuerutigivaa eqqartuussisoqarfimmi taamatut nassuiaasimalluni ilassutitullu nassuiaalluni, X-ip uteriiserfigisimagaani Danmarkimut bilitsimik pitsiseqqulluni. Tamanna pivoq ataatsimut inigisaminni. Taamanikkut najugarivaat ini, iniminnik annaasaqarsimasunut neqeroorutigineqartartut inaat. Bilitsi X-ip aningaasaataanik akilerneqarpoq. Naluaa soq nammineerluni bilitsi pisiarisinnaasimanninneraa. Aallaqqaammut naluvaa Danmarkimi suniarnerseq. Aallaqqaammut bilitsimik pitsikkusussimanngikkaluarpaalugamiuk suniarnerseq. Eqqaamnngilaa qanga paasinerlugu X hashimik aallerniarpoq, kisianni aatsaat bilitsi pisiarereeramiuk paasisimavaa. Taamanikkornisanik eqqaamasaqarpiannngilaq taama siviutigisoq qaangiutpoq. Politiinit killisiorneqarnermini ulloq 24. marts 2014 (ilanngussaq 3, qupperneq 2, immikkoortut aappaat) nassuiaatigisimasaminik isuuaffigineqarpoq ima allaqqasumik: ”Imaassimagaluarpoq X Danmarkimut hashimik aallissasoq.” Tassunga tunngatillugu eqqaamanngilaa taamatut 2014-imi poitiinut nassuiaasimanini. Taava aamma tassannga killisiuinermini nalunaarusiamit issuaaffigineqarpoq, qupperneq 2, immikkoortuq 3 aamma 4, allanneqartumik: ”Tassanngaannaq marluullutik taanna aalajangernerivaat. X. timmisartumut Danmarkiliartumut ilaanngimmat pasineqartuq nutaamik X-imut bilitseseqqip-poq Aasiaat mittarfianni ataatsikkut aningaasanik akiliilluni, taava sisamanngornermi 20.marts 2014 aallarpoq angerlamullu aallaruni ulloq 24. marts 2014.” Tassunga atatillugu nassuiaavoq, taamatut politiinut nassuiaanikuunani nalunaarusiami allaqqasutut, taanna atuarneqarsimannngilaq atsiorneqaranilu.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutigisai tunngavigalugit, eqqartuussisoqarfiup aalajangernera pisuunermik apeqqut atuuttussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup nangaanartoqartinngilaa U-ip nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaataataa tunuartinneqarnissaa, tassami nassuiaatigineqartuq eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigineqarsimasumit allaanerummat.

Taamaallaat ataatsimut ilassutitut akiligassiisimanermi X peqatigalugu, eqqartuussisoqarfik pineqaatissiissuteqarsimavoq nalinginnaasumik suliani ikiaroorartumik anngiortumik eqqussinermini periuseq malillugu.

Pineqaatissiissut inummut namminermit unnerluutigineqartut ataasiakkaarlugit aalajangerarneqarpoq pinerluttulerinermini inatsimmi § 121 naapertorlugu. Pinerluttulerinermini inatsip § 127-ia periarfissiinnngilaq eqqartuussuteqarnissamik ataatsimut pisussaaffiliisumik, taammaattumik pissutissaqarpoq pineqaatissiissutigalugu eqqartuussutigineqartup sakkortusaaffigineqarnissaa unnerluussisussaataitaasunit pimasaaqatigineqartutut.

Paasissutissat naapertorlugit suliap sivisuumik suliarineqarsimanera U-ip pisuussutigingila, taamaattumik pineqaatissiissut appartinneqarpoq utaqqisitannngortinneqarluni eqqartuussap pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussannngortinneqarnera ulluni 30-ni ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik.

Pineqaatissiissut sakkutkillisaaffigineqarmat, nunatta eqqartuussisuuneqarfianut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUNEQARPOQ:

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa atuuttussannngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, pineqaatissiissutissaq aalajangersarneqarluni eqqartuunneqartoq utaqqisitamik ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussannngortitsinermik ukiumik ataatsimik misiligaaffilerneqartumik.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Den 19. september 2018 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 088/18

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-AAS-KS-0196-2016)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5509-98610-00146-14)

mod

T

Født den [...]

(advokat [...], Nuuk

j.nr. 2004158)

afsagt

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 10. oktober 2017. Ved dommen blev tiltalte, T, anset skyldig i overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 2, jf. kriminallovens § 13, for medvirken til indsmugling af hash.

T blev idømt betinget anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage med prøvetid på 1 år og en tillægsbøde på 19.600 kr. samt sagens omkostninger på 1.500 kr.

Qaasuitsoq Kredsrets dom er anket til landsretten af T.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom om skyldsspørgsmålet og skærpelse af foranstaltningen.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Det fremgår af anmeldelsesrapporten, at gerningstidspunktet er den 24. marts 2014. Sagen blev indbragt for kredsretten den 24. oktober 2016 og kredsrettens dom blev anket af tiltalte umiddelbart efter, at dommen var afsagt af kredsretten den 10 oktober 2017.

Sagen er modtaget i landsretten den 9. maj 2018.

Supplerende sagsfremstilling

Af anmeldelsesrapport af 24. marts 2014 fremgår blandt andet, at sagen vedrører indsmugling af 76 klumper hash. Endvidere fremgår, at tiltalte blev sigtet i sagen sammen med X.

Det fremgår af kosterrapport af 24. marts 2014, at politiet har beslaglagt 66 klumper hash, der blev fundet i Xs badeværelse. Disse hashklumper havde en samlet vægt på 168 gram. Af samme kosterrapport fremgår, at politiet har beslaglagt 10 klumper hash, som X havde i kroppen, da han blev indsat i detentionen. De 10 hashklumper havde en vægt på 28 gram.

Personlige forhold

T har forklaret, at hun er alene med sine børn, som er 18 år og 2 år gamle. Hun arbejder som vikar i en børnehave. Det er forskelligt, hvor meget hun arbejder fra uge til uge. Det afhænger

af behovet i børnehaven. Hendes gæld er over 100.000 kr., men hun kan ikke huske det nøjagtige beløb. Hun vil gerne i gang med en uddannelse som socialpædagog eller lignende.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T.

T har vedstået sin forklaring for kredsretten og har supplerende forklaret, at T blev ved med at plage hende om at købe en billet til Danmark til ham. Det foregik i deres fælles bolig. De boede dengang på et sted, der var stillet til rådighed for personer, der havde mistet deres bolig. Billetten blev betalt med Xs penge. Hun ved ikke, hvorfor han ikke selv kunne købe sin billet. I starten vidste hun ikke, hvad han skulle i Danmark. Hun ville ikke købe billetten til ham i første omgang, fordi hun ikke vidste, hvad han skulle. Hun kan ikke huske, hvornår hun fandt ud af, at X skulle hente hash, men det var først efter, at hun havde købt billetten til ham. Hun husker ikke så meget fra dengang, fordi der er gået så lang tid. Hun blev foreholdt politiets gengivelse af hendes forklaring under afhøringen den 24. marts 2014 (bilag 3, s. 2, 2. afsnit), hvor det er noteret: ”Det var meningen, at X. skulle hente hash i Danmark.” Hertil forklarede hun, at hun kan ikke huske, hvad hun forklarede til politiet i 2014. Herefter blev hun foreholdt samme afhøringsrapport, side 2, afsnit 3 og 4, hvor det er noteret: ”Det var en pludselig beslutning som begge foretog. Da X. ikke kom med flyveren til Danmark købte sig endnu et billet til X. på Aasiaat Lufthavn med kontant betaling, hvorefter han tog af sted i torsdag den 20. marts 2014 og rejste så hjem i dag den 24. marts 2014.” Hertil forklarede hun, at hun ikke har afgivet den forklaring til politiet, som der står i rapporten, der ikke er gennemlæst eller underskrevet.

Landsrettens begrundelse og resultat

Af de grunde, der er anført af kredsretten, stadfæstes kredsrettens afgørelse af skyldsspørgsmålet. Landsretten finder det ubetænkeligt at tilsidesætte den forklaring, som T har afgivet for landsretten, da forklaringen på væsentlige punkter afviger fra hendes forklaring for kredsretten.

Bortset fra, at der er fastsat en fælles tillægsbøde med X, har kredsretten fastsat en foranstaltning, der følger almindelig praksis i sager om indsmugling af hash.

Foranstaltningen fastsættes personligt for hver enkelt tiltalt i medfør af kriminallovens § 121. Kriminallovens § 127 giver ikke mulighed for at idømme solidarisk hæftelse for en bøde, hvilket taler for at skærpe den idømte foranstaltning som påstået af anklagemyndigheden.

Efter oplysningerne for landsretten skyldes den lange sagsbehandlingstid ikke Ts forhold og derfor nedsættes foranstaltningen til betinget anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage med en prøvetid på 1 år.

Da foranstaltningen er formildet, betaler statskassen sagens omkostninger for landsretten.

THI KENDES FOR RET:

Qaasuitsoq Kredsrets dom stadfæstes med den ændring, at foranstaltningen fastsættes til betinget anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage med en prøvetid på 1 år.

Sagens omkostninger for landsretten betales af statskassen.

Kirsten Thomassen